

## ДОГОВОР

о сотрудничестве между Национальным горным университетом (Днепропетровск, Украина) и Главным институтом горного дела (Катовице, Польша)

Настоящий договор заключен между Национальным горным университетом, именуемым в дальнейшем НГУ, в лице ректора, академика Национальной Академии Наук Украины Г.Г. Пивняка и Главным институтом горного дела (Катовице, Польша), именуемым в дальнейшем ГИГД в лице Генерального директора, профессора доктора технических наук Юзефа Дубиньского о сотрудничестве в области научно – исследовательской и научно – технической деятельности.

Придавая большое значение развитию долгосрочных связей между Украиной и Польшей, стремясь к достижению высоких результатов в развитии научных исследований и разработке совместных проектов, стороны договорились о следующем:

1. НГУ и ГИГД договорились развивать сотрудничество на основе прямых связей по следующим направлениям:
  - обмен учебно – методической и научно – технической информацией, литературой, периодическими изданиями и статьями, издаваемыми сторонами;
  - совместная публикация научных статей сотрудников сторон, включая аспирантов и докторантов, в специализированных изданиях Украины и Польши;
  - установление непосредственных контактов между учеными и профессорами обеих сторон;
  - совместное участие в конкурсах на получение международных грантов и выполнение совместных технических проектов и разработок;
  - выполнение совместных научно – исследовательских работ в рамках общеевропейских и национальных программ;
  - обмен научными работниками с целью передачи опыта научно – исследовательской работы;
  - совместная организация, проведение и участие в международных научно – технических симпозиумах, конференциях, семинарах.
2. Координаторами сотрудничества по организационным вопросам назначить:
  - со стороны НГУ – Дычковского Романа Емельяновича, кандидата технических наук, доцента
  - со стороны ГИГД – Ваховича Яна, Ученого секретаря, доцента доктора технических наук инженера.
3. За научное сотрудничество по отдельным направлениям отвечают научные работники, назначенные ректором НГУ, академиком Национальной Академии Наук Украины Г.Г. Пивняком и Генеральным директором Главного института горного дела, профессором доктором технических наук инженером Юзефом Дубиньским.
4. Каждая из сторон предпринимает мероприятия для получения грантов, стипендий для выполнения совместных проектов, научных исследований и академических обменов в рамках настоящего договора. Мероприятия, требующие финансирования, осуществляются по договоренности в каждом конкретном случае.
5. Рамки деятельности сторон по данному договору могут быть расширены по взаимному согласению сторон.

6. При расширении тематики научных исследований и международных проектов, стороны дают согласие на представление интересов партнеров договора, при предварительном согласовании.
7. Каждая из сторон несет за собой все затраты связанные с реализацией договора, если будущие контракты не говорят иначе.
8. Данный договор вступает в силу с момента его подписания обеими сторонами. Срок действия договора – постоянный. Договор может быть расторгнут по желанию любой из сторон, о чем должна сообщить другой стороне в письменной форме.

После расторжения договора совместные работы, выполняемые сторонами по уже заключенным соглашениям, выполняются до их завершения в соответствии с их соглашениями.

9. Юридические адреса сторон:  
Национальный горный университет  
Пр. К. Маркса, 19  
49027 г. Днепропетровск  
Украина  
Тел./факс:(380562)47 07 66

Главный институт горного дела  
Пляц Гваркув 1  
40-166 Катовице  
Польша  
Тел. +48/32/ 258 16 31 до 9  
Факс: +48/32/ 259 65 33

От Национального горного  
университета

От Главного института горного  
дела



Юзеф ДУБІНСЬКИ  
генеральный директор